



MINISTERO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE  
Dipartimento dell'Istruzione  
Direzione Generale per gli Affari Internazionali  
dell'Istruzione Scolastica – Uff. V



UNIONE EUROPEA  
Fondo Sociale Europeo

Autorità di Gestione del Programma Operativo Nazionale Scuola  
n. 1999 IT 05 1 PO 013

**Scuola Media Statale  
"Dante Alighieri"**

Via Salibi - Tel 0923/911166 Fax 913489  
E-Mail: [presidenza@pantelleria.it](mailto:presidenza@pantelleria.it)



**Istituto di Istruzione Superiore  
"Vincenzo Almanza"**

Via Napoli, 32 - Tel 0923/911050 - 912980 Fax 912980  
E-mail: [fodibar@tin.it](mailto:fodibar@tin.it) - [superalmanza@tiscali.it](mailto:superalmanza@tiscali.it)

*Regione Sicilia*

**ISTITUTO STATALE OMNICOMPRESIVO ISTRUZIONE SECONDARIA**

Via Napoli, 32 – C.F. 93037180812  
91017 - Pantelleria (TP)

# **BANDO PUBBLICO**

Prot. n. 3149 del 16.08.2006

**per il reperimento attraverso comparazione dei  
titoli di personale cui affidare incarichi di  
prestazioni professionali**

**PROGRAMMA OPERATIVO NAZIONALE  
"La Scuola per lo Sviluppo"**



**MISURA 6 AZIONE 6.1  
"Istruzione permanente"**



ISTITUTO OMNICOMPRESIVO DI ISTRUZIONE SECONDARIA STATALE  
Via Napoli n. 32 - tel. 0923 911050 – fax 0923 912980  
<http://www.superalmanza.net>



## PREMESSA

Il P.O.N. (Programma Operativo Nazionale) 2000/2006 mette a disposizione delle scuole delle regioni meridionali risorse finanziarie, in parte di provenienza europea (Fondo Strutturale FSE e FSE+ER) ed in parte attinte dal Fondo di Rotazione Nazionale del Ministero dell'Economia.

Dette risorse vengono utilizzate sia per interventi di tipo strutturali sia per progetti finalizzati al miglioramento del servizio di istruzione e formazione degli operatori scolastici e degli alunni.

Nell'ambito di tale programma pluriennale, l'Istituto di Istruzione Superiore "V. Almanza", facente parte di questa Istituzione Scolastica omnicomprensiva, è stato autorizzato ad attuare il progetto **"Parliamo Italiano"**, rivolto a 25 corsisti stranieri provenienti da paesi extracomunitari e/o comunitari .

Il corso, della durata complessiva di 60 ore, è gratuito e si propone come corso elementare di lingua italiana per stranieri finalizzato al raggiungimento di abilità di base quali scrittura, lettura della lingua italiana, comprensione e interazione in situazioni comunicative semplici e/o frequentemente ricorrenti.

<b>COSA SI STUDIERA'</b>
--------------------------

Il corso è strutturato nelle 3 unità didattiche sotto indicate ( Quando sarà necessario si potrà procedere anche per anticipazioni):



<b>Unità didattica 01</b>	<p><b><u>Contenuti:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Le vocali, le consonanti e l’alfabeto in genere.</li> <li>-Scrittura corsiva e a stampatello, caratteri minuscoli e maiuscoli.</li> <li>- Esercizi di lettura e di scrittura.</li> </ul> <p>Situazioni comunicative: “saluti e convenevoli”.</p>	<p><b><u>Obiettivi:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conoscenza dei grafemi e dei fonemi della lingua italiana.</li> <li>- Capacità di leggere un testo semplice in lingua italiana.</li> <li>- Capacità di scrivere, utilizzando i grafemi della lingua italiana, anche sotto dettatura.</li> </ul>
<b>Unità didattica 02</b>	<p><b><u>Contenuti:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Articoli, nomi, pronomi, aggettivi.</li> <li>- Situazioni comunicative: dati anagrafici, professione, presentazioni, brevi dialoghi; elementi per situare nel tempo.</li> <li>- Lessico essenziale: il lavoro, la famiglia, i trasporti, la vita quotidiana.</li> <li>- Drammatizzazione di situazioni comunicative.</li> <li>- Esercizi grammaticali e di comprensione di testi orali e scritti</li> </ul>	<p><b><u>Obiettivi:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conoscenza del nome, in relazione alla sua formazione, al genere e al numero.</li> <li>- Conoscenza dell’ articolo e capacità di concordarlo col nome cui si riferisce.</li> <li>- Conoscenza dei principali pronomi: personali, dimostrativi, possessivi, indefiniti ecc...</li> <li>- Conoscenza e concordanza dei principali aggettivi.</li> <li>- Conoscenza dei numeri.</li> <li>- Acquisizione di un lessico minimo.</li> <li>- Capacità di presentarsi interagire in un semplice dialogo.</li> </ul>
<b>Unità didattica 03</b>	<p><b><u>Contenuti:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il verbo: presente, imperfetto, passato prossimo, futuro semplice del modo indicativo; il condizionale presente e le forme di cortesia.</li> <li>- Situazioni comunicative: forme di cortesia, pesi e misure, il tempo libero, per strada.</li> <li>- Lessico essenziale: la casa, la strada, la scuola, le vacanze, il tempo libero, l’ambiente.</li> <li>- Drammatizzazione di situazioni comunicative.</li> <li>- Esercizi grammaticali e di comprensione di testi orali e scritti.</li> </ul>	<p><b><u>Obiettivi:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conoscenza e concordanza dei principali tempi verbali atti ad esprimere pensieri in relazione a presente, passato, futuro.</li> <li>- Conoscenza delle forme di cortesia.</li> <li>- Acquisizione di un lessico essenziale.</li> <li>- Capacità di interagire in situazioni comunicative semplici ma frequenti</li> </ul>



Le attività didattiche saranno tenute da un **docente esperto** (docente laureato in Lettere o laurea equipollente con competenza e/o esperienza nell'insegnamento di italiano agli stranieri) affiancato da un **Docente di Lettere** appartenente a quest'Istituzione Scolastica con funzione di **tutor**.

Questa Scuola deve quindi individuare:

- **n. 1 docente esperto** avente competenze specifiche nell'insegnamento della lingua italiana a stranieri

L'incarico, per la figura sopraelencata, sarà conferito mediante valutazione comparativa dei titoli e attraverso contratto di prestazione d'opera occasionale di esperti, da utilizzare per l'attuazione della Misura 6 azione 6.1 "Istruzione Permanente" nell'ambito del piano di interventi del Fondo Sociale Europeo (FSE).

Le prestazioni non costituiranno rapporto di impiego continuativo e saranno retribuite nella misura lorda (compenso orario) di € 56,81 (per un totale di 60 ore di docenza). Ciò in ossequio al Piano Finanziario del suddetto progetto, approvato dalla superiore Autorità di Gestione.

- **n.1 esperto esterno nel mercato del lavoro** per l'analisi delle competenze e orientamento per un totale di 15 ore.

L'incarico, per la figura sopraelencata, sarà conferito mediante valutazione comparativa dei titoli e attraverso contratto di prestazione d'opera occasionale di esperti, da utilizzare per l'attuazione della Misura 6 azione 6.1 "Istruzione Permanente" nell'ambito del piano di interventi del Fondo Sociale Europeo (FSE).

Le prestazioni non costituiranno rapporto di impiego continuativo e saranno retribuite nella misura lorda (compenso orario) di € 56,81. Ciò in ossequio al Piano Finanziario del suddetto progetto, approvato dalla superiore Autorità di Gestione.

- **n.1 esperto esterno psicologo** per l'analisi delle competenze e orientamento per un totale di 15 ore.

L'incarico, per la figura sopraelencata, sarà conferito mediante valutazione comparativa dei titoli e attraverso contratto di prestazione d'opera occasionale di esperti, da utilizzare per l'attuazione della Misura 6 azione 6.1 "Istruzione Permanente" nell'ambito del piano di interventi del Fondo Sociale Europeo (FSE).

Le prestazioni non costituiranno rapporto di impiego continuativo e saranno retribuite nella misura lorda (compenso orario) di € 56,81. Ciò in ossequio al Piano Finanziario del suddetto progetto, approvato dalla superiore Autorità di Gestione.

- **n.2 baby-sitter** per assistenza bambini per un massimo di 70 ore ciascuno (il numero delle baby-sitter ed il numero di ore da svolgere sono subordinati alle effettive necessità che si presenteranno durante lo svolgimento del progetto).

L'incarico, per le figure sopraelencate, sarà conferito mediante valutazione comparativa dei titoli e attraverso contratto di prestazione d'opera occasionale di esperti, da utilizzare per l'attuazione della Misura 6 azione 6.1 "Istruzione Permanente" nell'ambito del piano di interventi del Fondo Sociale Europeo (FSE).

Le prestazioni non costituiranno rapporto di impiego continuativo e saranno retribuite nella misura lorda (compenso orario) di € 7,75. Ciò in ossequio al Piano Finanziario del suddetto progetto, approvato dalla superiore Autorità di Gestione.



## PROGRAMMA OPERATIVO NAZIONALE “La Scuola per lo Sviluppo”

### Parliamo Italiano

#### MISURA 6 AZIONE 6.1

Codice progetto : 6.1 – 2006 - 456

#### **1. Indicazioni e criteri per la selezione del docente esperto di lingua italiana per stranieri**

In relazione alle finalità del corso e tenuto conto delle indicazioni contenute nel progetto e nelle linee guida del Programma Operativo Nazionale, l’incarico in questione sarà **affidato in via prioritaria agli aspiranti in possesso di tutti i titoli indicati nella successiva ipotesi A.**

In ragione della condizione di insularità del nostro territorio e della possibile difficoltà nel reperire personale esperto e rispondente pienamente ai requisiti fissati dal presente Bando, possono tuttavia presentare istanza di partecipazione alla selezione anche aspiranti in possesso di tutti i titoli indicati nella successiva ipotesi B. Le suddette istanze saranno valutate solamente in assenza di aspiranti di cui all’ipotesi A (sia per mancata presentazione di domande di partecipazione alla selezione, sia per inadeguatezza dei titoli posseduti, rispetto a quelli richiesti dal presente Bando).

#### IPOTESI A

Titoli di accesso alla selezione:

- a) Diploma di Laurea in Lettere o equipollente
- b) estraneità rispetto all’amministrazione scolastica
- c) documentata competenza e/o esperienza nell’ insegnamento della lingua italiana a stranieri

#### IPOTESI B

Titoli di accesso alla selezione: (possono partecipare anche appartenenti all’amministrazione scolastica)

- a) possesso del Diploma di Laurea in Lettere
- b) abilitazione all’insegnamento dell’Italiano (istruzione secondaria di primo e/o secondo grado)
- c) pregresse e documentate esperienze di insegnamento della lingua italiana a stranieri<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Solo in caso di assenza di domande in cui figurino questo requisito (punto c)) si può prescindere da esso



Gli interessati dovranno presentare **istanza scritta**, utilizzando l'apposito modello predisposto, disponibile presso gli Uffici di Segreteria dell'Istituto ed allegato al presente bando (Allegato 1- ipotesi A/ipotesi B), contenuta in una busta chiusa indirizzata a Dirigente Scolastico dell'Istituto Omnicomprensivo di Istruzione Secondaria di Pantelleria - Via Napoli n. 32 – 91017 Pantelleria (TP) e riportante la seguente dicitura: Selezione docente esperto di lingua italiana per stranieri progetto "Parliamo Italiano".

Alla domanda dovrà allegarsi, pena l'esclusione:

- 1) particolareggiato Curriculum vitae, redatto secondo il modello europeo, che per comodità si allega in schema al presente bando (Allegato 5)
- 2) copia di un documento di riconoscimento.

La scadenza è fissata al 20 settembre 2006 (fa fede il timbro postale).



## Tabella valutazione titoli Docente Esperto di lingua italiana per stranieri

### IPOTESI A

Cod	Titoli	Punti	Note
A1	Laurea in Lettere o equipollente <sup>2</sup>	10	
A2	Docenza in qualità di insegnante di lingua italiana a stranieri	6	Per ogni corso o anno
A3	Docenza come esperto di lingua italiana a stranieri in progetti P.O.N./P.O.R	5	Per ogni corso
A4	Partecipazione a corsi di formazione sulla didattica della lingua italiana per stranieri e/o stages	4	Per ogni corso o stage
A5	Partecipazione a master (o iniziative di formazione ad essi assimilabili) sull'insegnamento di italiano a stranieri	6	Per ogni esperienza
A6	Conoscenza della lingua inglese e/o francese	1	Per ogni lingua
A7	Conoscenza certificata di una o più delle seguenti lingue: arabo, rumeno, albanese, polacco	4	Per ogni lingua
A8	Possesso di certificazioni riconosciute sull'uso delle Tecnologie dell'Informazione e della Comunicazione (ad es. Patente Europea ECDL; MOUSE; )	3	Per ogni titolo posseduto
A9	Ogni altro titolo documentato attinente l'insegnamento e la formazione nella didattica della lingua italiana a stranieri.	1	Per ogni titolo posseduto (fino ad un massimo di punti 5)

<sup>2</sup> Per Laurea equipollente si intende ogni Diploma di Laurea che costituisce titolo d'accesso per il conseguimento dell'abilitazione per l'insegnamento dell'Italiano nelle Scuole Medie Inferiori e/o Superiori (quali Diploma di Laurea in Filosofia, ecc.)



Tabella valutazione titoli Docente Esperto di lingua italiana per stranieri

IPOTESI B

Cod	Titoli	Punti	Note
B1	Laurea in Lettere o equipollente	10	
B2	Docenza in qualità di insegnante di lingua italiana a stranieri	6	Per ogni corso
B3	Docenza di Italiano nella scuola primaria o dell'infanzia (statale o paritaria)	3	Per ogni anno di effettivo servizio
B4	Docenza di Italiano nella scuola secondaria (di primo e/o secondo grado- statale o paritaria)	5	Per ogni anno di effettivo servizio
B5	Docenza come docente esperto di lingua Italiana in progetti P.O.N./P.O.R.	5	Per ogni corso
B6	Partecipazione a corsi di formazione sulla didattica della lingua italiana per stranieri e/o stages	4	Per ogni corso o stage
B7	Partecipazione a corsi di formazione sulla didattica della lingua italiana (formazione linguistica)	2	Per ogni corso
B8	Partecipazione a master (o iniziative di formazione ad essi assimilabili) sull'insegnamento di italiano a stranieri	6	Per ogni esperienza
B9	Conoscenza della lingua inglese e/o francese	1	Per ogni lingua
B10	Conoscenza certificata di una o più delle seguenti lingue: arabo, rumeno, albanese, polacco	4	Per ogni lingua
B11	Abilitazione all'insegnamento dell'Italiano (istruzione secondaria di primo grado)	3	
B12	Abilitazione all'insegnamento dell'Italiano (istruzione secondaria di secondo grado)	5	
B13	Ogni altro titolo documentato attinente l'insegnamento e la formazione nella didattica della lingua italiana a stranieri	1	Per ogni titolo posseduto (fino ad un massimo di punti 5)



## 2. Indicazioni e criteri per la selezione dell'esperto esterno in mercato del lavoro

### Titoli di accesso alla selezione:

- a) Diploma di Laurea in Economia e Commercio o equipollente / Diploma di Laurea in Giurisprudenza/ Diploma o abilitazione di Consulente del Lavoro
- b) estraneità rispetto all'amministrazione scolastica
- c) documentata competenza e/o esperienza nel campo del mercato del lavoro

Gli interessati dovranno presentare **istanza scritta**, utilizzando l'apposito modello predisposto, disponibile presso gli Uffici di Segreteria dell'Istituto ed allegato al presente bando (Allegato 2), contenuta in una busta chiusa indirizzata a Dirigente Scolastico dell'Istituto Omnicomprensivo di Istruzione Secondaria di Pantelleria - Via Napoli n. 32 – 91017 Pantelleria (TP) e riportante la seguente dicitura: Selezione esperto esterno in mercato del lavoro progetto "Parliamo Italiano".

Alla domanda dovrà allegarsi, pena l'esclusione:

1) particolareggiato Curriculum vitae, redatto secondo il modello europeo, che per comodità si allega in schema al presente bando (Allegato 5)

2) copia di un documento di riconoscimento.

La scadenza è fissata al 20 settembre 2006 (fa fede il timbro postale).

### Tabella valutazione titoli

Cod	Titoli	Punti	Note
C1	Laurea in Economia e Commercio o equipollente	10	
C2	Laurea in Giurisprudenza	10	
C3	Abilitazione di Consulente del lavoro	5	
C4	Esperienza nel campo del mercato del lavoro	4	Per ogni anno o esperienza
C5	Partecipazione a progetti P.O.N /P.O.R in qualità di esperto nel mercato del lavoro	4	Per ogni progetto
C6	Partecipazione a master (o iniziative di formazione ad essi assimilabili) sul mercato del lavoro	4	Per ogni esperienza
C7	Possesso di certificazioni riconosciute sull'uso delle Tecnologie dell'Informazione e della Comunicazione (ad es. Patente Europea ECDL; MOUSE; )	3	Per ogni titolo posseduto
C8	Ogni altro titolo documentato attinente il mercato del lavoro	1	Per ogni titolo posseduto (fino ad un massimo di punti 5)



### 3. Indicazioni e criteri per la selezione dell'esperto esterno psicologo

#### Titoli di accesso alla selezione:

- a) Diploma di Laurea in Psicologia o equipollente
- b) estraneità rispetto all'amministrazione scolastica
- c) documentata competenza e/o esperienza

Gli interessati dovranno presentare **istanza scritta**, utilizzando l'apposito modello predisposto, disponibile presso gli Uffici di Segreteria dell'Istituto ed allegato al presente bando (Allegato 3), contenuta in una busta chiusa indirizzata a Dirigente Scolastico dell'Istituto Omnicomprensivo di Istruzione Secondaria di Pantelleria - Via Napoli n. 32 – 91017 Pantelleria (TP) e riportante la seguente dicitura: Selezione esperto esterno psicologo progetto "Parliamo Italiano".

Alla domanda dovrà allegarsi, pena l'esclusione:

1) particolareggiato Curriculum vitae, redatto secondo il modello europeo, che per comodità si allega in schema al presente bando (Allegato 5)

- 3) copia di un documento di riconoscimento.

La scadenza è fissata al 20 settembre 2006 (fa fede il timbro postale).

Tabella valutazione titoli

Cod	Titoli	Punti	Note
D1	Laurea in Psicologia o equipollente	10	
D2	Abilitazione alla professione di Psicologo	6	
D3	Specializzazione in Psicologia del lavoro	6	
D4	Esperienza nel campo del mercato del lavoro e/o dell'orientamento	4	Per ogni anno o esperienza
D5	Partecipazione a progetti P.O.N /P.O.R in qualità di esperto psicologo	4	Per ogni progetto
D6	Partecipazione a master (o iniziative di formazione ad essi assimilabili)	4	Per ogni esperienza
D7	Possesso di certificazioni riconosciute sull'uso delle Tecnologie dell'Informazione e della Comunicazione (ad es. Patente Europea ECDL; MOUSE; )	3	Per ogni titolo posseduto
D8	Ogni altro titolo documentato attinente la figura di esperto psicologo	1	Per ogni titolo posseduto (fino ad un massimo di punti 5)



#### 4. Indicazioni e criteri per la selezione

##### di n.2 baby-sitter

##### Titoli di accesso alla selezione:

- a) documentata competenza e/o esperienza nel campo dell'assistenza a bambini

Gli interessati dovranno presentare **istanza scritta**, utilizzando l'apposito modello predisposto, disponibile presso gli Uffici di Segreteria dell'Istituto ed allegato al presente bando (Allegato 4), contenuta in una busta chiusa indirizzata a Dirigente Scolastico dell'Istituto Omnicomprensivo di Istruzione Secondaria di Pantelleria - Via Napoli n. 32 – 91017 Pantelleria (TP) e riportante la seguente dicitura: Selezione baby-sitter progetto "Parliamo Italiano".

Alla domanda dovrà allegarsi, pena l'esclusione:

1) particolareggiato Curriculum vitae, redatto secondo il modello europeo, che per comodità si allega in schema al presente bando (Allegato 5)

- 4) copia di un documento di riconoscimento.

La scadenza è fissata al 20 settembre 2006 (fa fede il timbro postale).

##### Tabella valutazione titoli

Cod	Titoli	Punti	Note
E1	Diploma magistrale o equipollente	20	
E 2	Esperienza nel campo dell'assistenza a bambini	4	Per ogni anno o esperienza
E 3	Partecipazione a progetti P.O.N /P.O.R in qualità di baby-sitter	4	Per ogni progetto
E 4	Ogni altro titolo documentato attinente il campo dell'assistenza all'infanzia	1	Per ogni titolo posseduto (fino ad un massimo di punti 5)

COPIA DEL PRESENTE BANDO (CON RELATIVI ALLEGATI) SARA' PUBBLICATA SUL SITO DELL'ISTITUTO <http://www.superalmanza.net> nella sezione "News".

**Per ulteriori informazioni rivolgersi alla Prof.ssa Simona Scialanga, referente del Progetto, e-mail: [s.scialanga@libero.it](mailto:s.scialanga@libero.it).**

Il Dirigente Scolastico

Prof. Francesco Pavia



## Moduli allegati al bando

- ALLEGATO 1 – ipotesi A: modulo domanda per docente esperti lingua italiana per stranieri
- ALLEGATO 1 – ipotesi B: modulo domanda per docente esperto di lingua italiana per stranieri
- Allegato 2: modulo domanda per esperto esterno nel mercato del lavoro
- Allegato 3: modulo domanda per esperto esterno psicologo
- Allegato 4: modulo domanda per baby-sitter
- ALLEGATO 5: schema curriculum vitae in formato europeo

**PER VISUALIZZARE GLI ALLEGATI:**

**FARE CLIC SUL TITOLO DI RIFERIMENTO**

**PER RITORNARE AL TESTO DEL BANDO:**

**UTILIZZARE IL TASTO “INDIETRO” (BACK)**

**DELLA BARRA DEGLI STRUMENTI DEL BROWSER**

